

Plan de services
en français

French-language
Services Plan

2016-2017

Department of Agriculture
Department of Fisheries
and Aquaculture

Ministère de l'Agriculture
Ministère des Pêches
et de l'Aquaculture



Plan de services en français 2016-2017

Message du sous-ministre

C'est avec plaisir que je présente le plan de services en français (PSF) 2016-2017 du ministère de l'Agriculture et du ministère des Pêches et de l'Aquaculture. La communauté acadienne et francophone est une partie importante des industries de l'agriculture et de la pêche de notre province, et les ministères s'engagent à lui offrir des services de qualité en déployant des efforts pour offrir des documents traduits en français et en participant au programme *Bonjour!*

L'objectif du ministère de l'Agriculture et du ministère des Pêches et de l'Aquaculture est de mettre en œuvre de façon efficace la *Loi sur les services en français* et son règlement en sensibilisant davantage les gens, en offrant davantage de services en français et en mobilisant la communauté acadienne et francophone. Les Ministères sont satisfaits du soutien qu'apportent les Affaires acadiennes et nous espérons trouver des occasions de miser sur le présent plan et de développer notre service.

Réponse aux demandes en français

Le ministère de l'Agriculture et le ministère des Pêches et de l'Aquaculture répondent aux demandes orales et écrites des Acadiens et des francophones dans la langue de leur choix. Des membres francophones du personnel sont disponibles aux bureaux d'Arichat, de Cornwallis, d'Halifax, de Pictou, de Shelburne et de Truro pour aider les clients francophones. Les nouveaux employés des deux Ministères reçoivent une formation sur le processus approprié à suivre pour offrir des services aux clients francophones, normalement lors d'une séance annuelle d'orientation.

Dans la plupart des cas, lorsqu'une lettre est reçue en français, elle est traduite de façon officieuse par un membre du personnel bilingue, puis une réponse est rédigée, et traduite. Si la demande est de nature technique et qu'il n'est pas possible d'offrir une réponse satisfaisante dans un délai raisonnable, le personnel demande l'aide des traducteurs à Communications Nouvelle-Écosse.

Les Ministères appuient également les employés qui souhaitent s'inscrire aux cours de français financés par les Affaires acadiennes.

Inventaire des services en français

Sur le site Web du ministère des Pêches et de l'Aquaculture, le plan de services en français, l'organigramme du Ministère et les renseignements sur la saison de pêche à la ligne du saumon en 2015 sont disponibles en français. On y trouve également le Rapport du Groupe d'experts sur l'industrie du homard des Maritimes.

Sur le site Web du ministère de l'Agriculture, les documents en français incluent le plan de services en français ainsi que l'organigramme du Ministère et de nombreuses publications sur la sécurité alimentaire. Vous y trouverez également plusieurs publications sur la sensibilisation agricole, y compris des documents liés au programme des jardins scolaires, aux projets en classe et aux activités d'apprentissage qui font la promotion de l'agriculture.

Les deux Ministères collaborent avec leurs homologues du gouvernement fédéral pour offrir à leurs clients des programmes et des documents du gouvernement fédéral dans les deux langues officielles.

Coordonnatrice des services en français

Institutions publiques désignées : ministère de l'Agriculture
Ministère des Pêches et de l'Aquaculture
Personne-ressource par intérim : Hema Chopra
Titre : analyste principale des politiques

Courriel :

hema.chopra@novascotia.ca

Progrès réalisés par rapport aux buts et objectifs de 2015-2016

Objectif 1 – Leadership et orientation politique

Se faire le champion et assurer le soutien des cadres de planification, d'administration et d'élaboration de politiques pour la mise en œuvre de la Loi sur les services en français et de son règlement.

Buts et objectifs en 2015-2016

1.1 – Champion des services en français

- Le sous-ministre se fera le champion des services en français.
- Appuyer le travail des Affaires acadiennes et la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français*.
- Intégrer les services en français au processus de planification ministérielle.

1.2 – Cadres de politique, de planification et d'administration

- Appuyer le travail des Affaires acadiennes et la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français*.

Mesures prévues en 2015-2016

1.1 Champion des services en français

- Le sous-ministre et la coordonnatrice des services en français (CSF) tiendront des réunions trimestrielles pour discuter des initiatives sur les services en français et pour évaluer les progrès réalisés envers l'atteinte des objectifs du plan de service en français.
- Le sous-ministre participera à l'atelier Coup d'œil sur l'Acadie offert par les Affaires acadiennes.
- Le sous-ministre se fera le champion du programme *Bonjour!* et il entamera la discussion à l'échelon de l'exécutif sur la façon de mieux promouvoir les services en français et de les améliorer.
- La coordonnatrice des services en français donnera une présentation à la direction afin de renseigner les gestionnaires sur le programme *Bonjour!*, l'offre active et les nouvelles lignes directrices sur les ressources humaines.
- Les services en français continueront de figurer au programme des séances d'orientation pour les nouveaux employés.
- Le plan de services en français de 2015-2016 sera affiché sur les sites Web respectifs du ministère de l'Agriculture et du ministère des Pêches et de l'Aquaculture.

1.2 – Cadres de politique, de planification et d'administration

- Appuyer le travail des Affaires acadiennes et la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français* en assurant la représentation des Ministères au sein du Comité de coordination des services en français et des sous-comités, s'il y a lieu.
- Contribuer au rapport annuel du gouvernement sur les services en français.
- Augmenter la visibilité du programme *Bonjour!* et faire la promotion des Prix d'excellence pour les services en français auprès des employés.
- La coordonnatrice des services en français présidera un comité des services en français, formé de représentants des deux Ministères, afin d'orienter les initiatives futures en matière de services en français ainsi que le plan de services en français.

Activités des Ministères en 2015-2016

- Des rencontres ont eu lieu avec le sous-ministre pour parler des initiatives à entreprendre en matière de services en français afin d'atteindre les objectifs du PSF de l'an dernier.
- Nous avons continué de nous faire les champions du programme *Bonjour!* et nous avons

- distribué des produits de marketing du programme dans les Ministères.
- Les services en français font partie du programme des séances d'orientation qu'offrent les Ministères.
 - Le PSF 2015-2016 a été affiché dans le site Web des deux Ministères.
 - Nous avons continué de participer au Comité de coordination des services en français; un coordonnateur par intérim des services en français a été nommé au milieu de 2015.
 - Nous avons contribué au rapport annuel du gouvernement sur les services en français.

Objectif 2 – Disponibilité et accessibilité des services en français

Augmenter la portée des services en français et la sensibilisation à ces services par l'offre active, la communication, les ressources électroniques et sur papier, et la capacité accrue de la fonction publique d'offrir des services en français.

Buts et objectifs en 2015-2016

2.1 – Offre active et communication avec le public

- Continuer de faire traduire les documents d'information pertinents et le contenu pertinent des sites Web.
- Augmenter la visibilité et la promotion du programme *Bonjour!*
- Accroître l'offre active de services en français aux clients.

2.2 – Documents d'information imprimés ou électroniques

- Augmenter le contenu en français sur les sites Web des Ministères.

2.3 – Ressources humaines

- Sensibiliser davantage les employés aux exigences liées aux services en français.
- Encourager le personnel à suivre une formation.

Mesures prévues en 2015-2016

2.1 – Offre active et communication avec le public

- Encourager le dialogue entre nos Ministères et les intervenants de la communauté acadienne et francophone.
- Encourager le personnel à promouvoir l'offre active de services en français en ayant des messages en français dans la boîte vocale et des blocs de signature en français.
- Faire en sorte que les employés qui peuvent offrir des services en français soient reconnus comme tels en leur distribuant des affichettes et des épinglettes *Bonjour!*
- Des fiches d'information et d'autres documents seront traduits conformément aux lignes directrices sur les services en français.
- Les documents de relations publiques continuent d'être affichés en ligne à mesure qu'ils sont traduits, selon le sujet et selon le budget.

2.2 – Documents d'information imprimés ou électroniques

- Déterminer le matériel qui peut être traduit en français et affiché sur les sites Web des deux Ministères.
- Continuer à améliorer les renseignements en français affichés dans les sites Web.

2.3 – Ressources humaines

- Distribuer les nouvelles lignes directrices sur les ressources humaines aux gestionnaires (Commission de la fonction publique).
- Inclure des renseignements sur les services en français dans la séance annuelle d'orientation des nouveaux employés.
- Continuer d'appuyer la formation linguistique en français et les ateliers de sensibilisation culturelle offerts aux employés.
- Faire un sondage annuel pour avoir de l'information à jour sur la capacité en français des Ministères et le niveau de compétence en français des employés.

Activités des Ministères en 2015-2016

- Nous avons continué d'encourager le dialogue entre nos deux Ministères et les intervenants de la communauté acadienne et francophone en tenant compte des groupes communautaires pertinents lors de consultations publiques dans le cadre du processus d'élaboration de stratégie et de politique particulières.
- Le personnel a continué d'offrir des services en français et à faire la promotion du programme *Bonjour!* au moyen d'outils de marketing comme les épinglettes *Bonjour!*
- Nous avons continué d'étudier le besoin de faire traduire des documents de relations publiques pour affichage en ligne en fonction du sujet des documents et du budget disponible.
- Nous avons fait la promotion des cours de français et des ateliers de sensibilisation culturelle, tels que *Coup d'œil sur l'Acadie*.
- Les ministères ont soutenu les employés qui voulaient suivre les cours de français et les ateliers de sensibilisation culturelle.

Objectif 3 – Engagement communautaire et sensibilisation

Favoriser la participation de la communauté acadienne et francophone à l'élaboration de politiques gouvernementales en vue d'améliorer la prestation des services en français.

Buts et objectifs en 2015-2016

3.1 – Engagement du public

- Répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone en matière de services.

3.2 – Développement et essor de la communauté

- Aider la communauté acadienne et francophone avec les ressources qui sont disponibles.

Mesures prévues en 2015-2016

3.1 – Engagement du public

- À la demande d'unités de travail, mener des consultations sur l'ajout de services en français.
- Consulter les lignes directrices établies par les Affaires acadiennes pour les consultations à l'échelle de la province.
- Encourager le dialogue entre nos Ministères et les intervenants de la communauté acadienne et francophone.
- Les personnes qui ne sont pas satisfaites après avoir suivi le processus interne de traitement des plaintes peuvent s'adresser au Bureau de l'ombudsman de la Nouvelle-Écosse.

3.2 – Développement et essor de la communauté

- Appuyer les initiatives communautaires, culturelles et économiques de la communauté acadienne et francophone selon les budgets.
- Assurer la représentation des Ministères aux réunions et événements communautaires pertinents.

Activités du Ministère en 2015-2016

- À la demande d'unités de travail, nous avons mené des consultations sur l'ajout de services en français.
- Nous avons consulté les lignes directrices préparées par les Affaires acadiennes concernant les consultations provinciales et nous avons communiqué l'information aux employés des Ministères.
- Nous avons continué d'encourager la création de rapports entre nos Ministères et les intervenants de la communauté acadienne et francophone.
- Nous avons appuyé des initiatives communautaires et culturelles de la communauté acadienne et francophone, par exemple en diffusant des outils promotionnels, des communiqués de presse et des communiqués sous forme de courriels.

Buts, objectifs et mesures prévues en 2016-2017

Buts et objectifs en 2016-2017

Objectif 1 – Leadership et orientation politique

Se faire le champion et assurer le soutien des cadres de planification, d'administration et d'élaboration de politiques pour la mise en œuvre de la Loi sur les services en français et de son règlement.

1.1 – Champion des services en français

- Le sous-ministre continuera de sensibiliser le personnel aux initiatives gouvernementales pour améliorer la prestation de services à la communauté acadienne et francophone.
- Le sous-ministre se fera le champion des services en français.
- Appuyer le travail des Affaires acadiennes et la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français*.
- Intégrer les services en français au processus de planification ministérielle.

1.2 – Cadres de politique, de planification et d'administration

- Les Ministères travailleront de près avec les Affaires acadiennes en ce qui a trait à la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français* et ils demanderont conseils et orientation au besoin.

Mesures prévues en 2016-2017

1.1 Champion des services en français

- Au besoin, la coordonnatrice des services en français renseigne la haute direction sur les initiatives en matière de services en français et sur les buts et objectifs des Ministères dans ce dossier.
- La CSF encourage la direction et le personnel à participer à l'atelier *Coup d'œil sur l'Acadie* en diffusant des annonces et en sensibilisant les gens à l'atelier.
- Le sous-ministre se fera le champion du programme *Bonjour!* et sollicitera le soutien de la haute direction à cet effet. La CSF peut soutenir le sous-ministre en communiquant de l'information pour renseigner les gestionnaires sur le programme *Bonjour!*, l'offre active et les lignes directrices sur les ressources humaines.
- Le cas échéant, les renseignements sur les services en français seront intégrés aux séances et aux guides d'orientation des nouveaux employés.
- Le PSF 2016-2017 sera affiché dans le site Web des deux ministères.

1.2 – Cadres de politique, de planification et d'administration

- La CSF fournira des mises à jour au personnel sur les services en français à l'échelle du gouvernement.
- Appuyer le travail des Affaires acadiennes et la mise en œuvre de la *Loi sur les services en français* en assurant, au besoin, la représentation continue des Ministères au Comité de coordination des services en français et aux sous-comités pertinents.
- Contribuer au rapport annuel du gouvernement sur les services en français.
- Augmenter la visibilité du programme *Bonjour!* et faire la promotion des Prix d'excellence pour les services en français auprès des employés.

Objectif 2 – Disponibilité et accessibilité des services en français

Augmenter la portée des services en français et la sensibilisation à ces services par l'offre active, la communication, les ressources électroniques et sur papier, et la capacité accrue de la fonction publique d'offrir des services en français.

Buts et objectifs en 2016-2017

2.1 – Offre active et communication avec le public

- Continuer de faire traduire les documents d'information pertinents et le contenu pertinent des sites Web.
- Augmenter la visibilité et la promotion du programme *Bonjour!*
- Accroître l'offre active de services en français aux clients.

2.2 – Documents d'information imprimés ou électroniques

- Augmenter le contenu en français sur les sites Web des Ministères.

2.3 – Ressources humaines

- Sensibiliser davantage les employés aux exigences liées aux services en français.
- Encourager le personnel à suivre une formation.

Mesures prévues en 2016-2017

2.1 et 2.2 Offre active et communication avec le public et Documents d'information imprimés ou électroniques

- Encourager les employés à offrir activement des services en français.
- Identifier les employés qui peuvent offrir des services en français en les invitant à porter l'épinglette *Bonjour!* et en utilisant l'affichette du programme.
- Faire traduire les documents conformément aux lignes directrices.
- Continuer d'afficher sur les sites Web des Ministères les documents publics à mesure qu'ils sont traduits, selon le sujet et le budget.

2.3 – Ressources humaines

- Inclure des renseignements sur les services en français dans la séance annuelle d'orientation des nouveaux employés.
- Continuer d'appuyer la formation linguistique en français et les ateliers de sensibilisation culturelle offerts aux employés.
- Faire un sondage annuel pour avoir de l'information à jour sur la capacité en français des Ministères et le niveau de compétence en français des employés.

Objectif 3 – Engagement communautaire et sensibilisation

Favoriser la participation de la communauté acadienne et francophone à l'élaboration de politiques gouvernementales en vue d'améliorer la prestation des services en français.

Buts et objectifs en 2016-2017

3.1 – Engagement du public

- Répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone en matière de services.

3.2 – Développement et essor de la communauté

- Aider la communauté acadienne et francophone avec les ressources qui sont disponibles.

Mesures prévues en 2016-2017

3.1 – Engagement du public

- À la demande des unités de travail, mener des consultations sur l'ajout de services en français.
- Consulter les lignes directrices préparées par les Affaires acadiennes en matière de consultations provinciales et communiquer les critères à respecter lors de la planification de consultations.
- Encourager le dialogue entre nos Ministères et les intervenants de la communauté acadienne et francophone.

3.2 – Développement et essor de la communauté

- Appuyer les initiatives communautaires, culturelles et économiques de la communauté acadienne et francophone selon les budgets.
- Assurer la représentation des Ministères aux réunions et événements communautaires

pertinents.

Priorités de la communauté acadienne et francophone

Le ministère de l'Agriculture et le ministère des Pêches et de l'Aquaculture reconnaissent l'importance de la communauté acadienne et francophone et s'engagent à collaborer avec elle pour faire progresser les industries de l'agriculture et de la pêche dans ces collectivités. Les Ministères continueront de consulter les Affaires acadiennes et d'obtenir des conseils afin de trouver des façons d'améliorer davantage leur soutien, en augmentant la capacité linguistique en français et en offrant des ressources en français.

Contribution à la préservation et à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Le plan de services en français des Ministères présente les mesures qui seront prises pour améliorer les services en français à l'intention de la communauté acadienne et francophone. Grâce à ce travail continu, les Ministères visent la préservation et l'essor de la communauté acadienne et francophone en Nouvelle-Écosse.

2016-2017 French-language Services Plan

Message from the Deputy Head

I am pleased to share the 2016-2017 French-language Services (FLS) Plan for the Departments of Agriculture and Fisheries & Aquaculture. The Francophone and Acadian communities are an important part of this province's agriculture and fishery industries and the Departments are committed to providing quality service to these communities through our efforts to provide French-language translations and our commitment to the *Bonjour!* Program.

The goal of the Departments of Agriculture and Fisheries & Aquaculture is to effectively implement the French-language Services Act and Regulations through increasing the prevalence and awareness of French-language services and engaging the Acadian and Francophone communities. The Departments are pleased with the support that is provided through Acadian Affairs and we look forward to opportunities for building on this plan and growing our service.

Responses to French Requests

The Departments of Agriculture and Fisheries & Aquaculture responds to verbal and written communication from the Acadian and Francophone communities in their language of choice. French-speaking staff members are available at the Arichat, Cornwallis, Halifax, Pictou, Shelburne and Truro offices to assist French clients with their requests. New employees of both departments are versed on the appropriate process to follow when offering services to French-speaking clients, usually through an annual orientation session.

In most cases, when correspondence is received in French, it is translated unofficially by a bilingual staff member and a response is prepared and translated. If the request is technical in nature and a satisfactory response cannot be provided within a reasonable time-frame, assistance is requested from translators at Communications Nova Scotia.

The Department also supports staff to enrol in French-language courses sponsored by Acadian Affairs.

French-language Services Inventory

On the Department of Fisheries and Aquaculture website, the French Language Services (FLS) Plan, the department's organizational chart, and seasonal fishing information (2015 Salmon Angling Seasons) are available in French. As well, the report of the Report of the Maritime Lobster Panel (Rapport du Groupe d'experts sur l'industrie du homard des Maritimes) was translated into French following its release.

On the Department of Agriculture website, French documents include the FLS plan as well as the department's organizational chart, and many food safety publications. There are also several Agricultural Awareness publications, including materials for the School Garden Program, class projects and classroom learning activities that promote agriculture.

Both Departments coordinate with their federal counterparts to deliver programs and materials originating from the federal government to clients in both official languages.

French-language Services Coordinator

Designated public institution: Department of Agriculture
Department of Fisheries & Aquaculture
Interim contact person: Hema Chopra
Title: Senior Policy Analyst
E-mail: hema.chopra@novascotia.ca

Progress in Reaching Goals and Objectives for 2015-2016

Strategic Objective 1 – Leadership and policy direction

Champion and support the planning, administration, and policy development frameworks for the implementation of the French-language Services Act and its regulations.

Department's Goals and Objectives 2015-2016

1.1 – Championing French- language Services

- Deputy Minister to champion French-language services.
- Support the work of Acadian Affairs and the implementation of the French- Language Services Act.
- Integrate French-language Services into corporate planning process.

1.2 – Policy, planning, and administration frameworks

- Improve support to Acadian Affairs and the implementation of the French- Language Services Act.

Planned Measures for 2015-2016

1.1 Championing French-language Services

- The Deputy Minister and French-language Services Coordinator will hold quarterly meetings to discuss French-language services initiatives and assess progress towards reaching goals set out in the departmental FLS plan.
- The Deputy Minister will participate in the *Acadie at a Glance* workshop that is offered by Acadian Affairs.
- The Deputy Minister will champion the *Bonjour!* program and will instigate discussion at the Executive level on how to better promote and improve French-language services.
- The French-language Services Coordinator will present to Executive Council to inform managers about the *Bonjour!* Program, active offer and the new Human Resources guidelines.
- French language services will continue to be included in the orientation sessions for new employees.
- The 2015-2016 FLS plan will be posted on the web sites of the Department of Agriculture and the Department of Fisheries and Aquaculture.

1.2 Policy, planning and administration frameworks

- Support the work of Acadian Affairs and the implementation of the French-Language Services Act by ensuring departmental representation on the French-Language Services Coordinating Committee and sub-committees, as needed.
- Contribute to the Government's annual progress report on French-Language Services.
- Increase the visibility of the *Bonjour!* program and promote the awards of excellence for French services internally with employees.
- The FLS Coordinator will chair an FLS committee, comprised of representatives from both departments, to help guide future French Language Services initiatives and annual FLS plan.

Department activities in 2015-2016:

- Meetings were held with the DM to discuss FLS initiatives toward reaching goals in last year's FLS Plan.
- Championing the *Bonjour!* Program continued and program marketing materials were shared within the Departments.
- Orientation sessions for the Departments include French-language services.
- The 2015-2016 FLS Plan was posted on both Departments' websites.
- Participation continued on the French-language Services Committee; an interim FLS Coordinator

- was appointed in mid-2015.
- Contributed to the Government's annual progress report on FLS.

Strategic Objective 2 – Availability and accessibility of French-language services

Increase the prevalence and awareness of French-language services through active offer, communications, printed and electronic materials, and by increasing the capacity of the public service to offer services in French.

Department's Goals and Objectives 2015-2016

2.1 Active offer and communications with the public:

- Continue to translate pertinent documents and web site content.
- Increase the visibility and promotion of the Bonjour! Program.
- Increase active offers of services in French to clients.

2.2 Information materials: printed or electronic

- Increase French content on departmental websites.

2.3 Human resources:

- Increase employee awareness of and obligation to French-language services.
- Encourage staff training.

Planned Measures for 2015-2016

2.1 Active offer and communications with the public

- Encourage dialogue between our Departments and Acadian and Francophone community stakeholders.
- Encourage staff to actively offer services in French, to include French messages in voice-mail boxes and in signature blocks.
- Identify those employees who can offer services in French by providing Bonjour! signage and pins.
- Fact sheets and other documents will be translated in accordance with the guidelines on services in French.
- Public relations documents continue to be posted online as they are translated and according to subject matter and budget.

2.2 Information materials: printed or electronic

- Identify those materials that could be translated and posted to both departmental web sites.
- Continue to work towards an improved offering of French materials on the web sites.

2.3 Human Resources

- Distribute newly updated Human Resources guidelines to managers (Public Service Commission).
- Include information on French-language resources in the annual New Employee Orientation Session.
- Continue to support French language training and cultural awareness workshops offered to employees.
- Conduct an annual survey to have up-to-date information on capacity and proficiency of employees in French.

Department activities in 2015-2016:

- Continued to encourage dialogue between our two Departments and Acadian & Francophone community stakeholders by considering these community groups in public consultation plans for specific strategy and policy development processes, as one example.
- Staff continued to offer services in French and promote the *Bonjour!* program with marketing materials such as the *Bonjour!* pins.

- Translating public relations documents for online posting continued to be considered according to subject matter and budget.
- Promoted French-language training and cultural awareness workshops, such as *Acadie at a Glance*.
- Departments supported staff interested in taking French language training and cultural awareness training.

Strategic Objective 3 – Community engagement and outreach

Encourage the participation of the Acadian and Francophone community in the development of government policies with a view to improving the delivery of services in French.

Department's Goals and Objectives 2015-2016

3.1 Public Engagement

- Meet the service needs of the Acadian and francophone community.

3.2 Community Development and Growth

- Assist Acadian and francophone communities with available resources.

Planned Measures for 2015-2016

3.1 Public Engagement

- Consult on the addition of French services by work units where requested.
- Consult the guidelines established by Acadian Affairs for province-wide consultations.
- Encourage dialogue between our departments and stakeholders of Acadian and francophone communities.
- Individuals who are not satisfied after following the internal complaint process may bring their complaint to the Office of the Ombudsman of Nova Scotia.

3.2 Community Development and Growth

- Support community, cultural and economic initiatives of the Acadian and francophone communities according to budgets.
- Ensure representation of departments to relevant community events and meetings.

Department activities in 2015-2016:

- Consulted on the addition of French services by work units where requested.
- Consulted the guidelines established by Acadian Affairs for province-wide consultations and shared these requirements with Departmental staff.
- Continued to encourage relationship development between our departments and stakeholders of the Acadian and francophone communities.
- Supported community and cultural initiatives of the Acadian and francophone communities such as sharing promotional materials, news releases and/or E-mail releases.

Goals, Objectives, and Planned Measures for 2016-2017

Department's Goals and Objectives 2016-2017

Strategic Objective 1 – Leadership and policy direction

Champion and support the planning, administration, and policy development frameworks for the implementation of the French-language Services Act and its regulations.

1.1 – Championing French-language Services

- Deputy Minister to continue to raise awareness among staff about government initiatives to improve service delivery to the Acadian and Francophone community.

- Deputy Minister to champion French-language services.
- Support the work of Acadian Affairs and the implementation of the French- Language Services Act.
- Integrate French-language Services into corporate planning process.

1.2 – Policy, planning, and administration frameworks

- Department to work closely with Acadian Affairs regarding the implementation of the French-Language Services Act, including seeking advice and guidance.

Planned Measures for 2016-2017

1.1 Championing French-language Services

- As necessary, the French-language Services Coordinator provide information to Senior Management on FLS initiatives and departmental FLS goals and targets.
- Encourage management and staff to participate in *Acadie at a Glance* training, by sharing promotional and awareness materials.
- Deputy Minister to champion the *Bonjour!* program seeking Senior Management support. FLS Coordinator can offer support to the DM by sharing expertise to inform managers about the *Bonjour!* Program, active offer and the Human Resources guidelines.
- Where applicable, French language services information will be coordinated into orientation sessions and orientation manuals for new employees.
- The 2016-2017 FLS plan will be posted on Departmental websites.

1.2 Policy, planning and administration frameworks

- FLS Coordinator to provide updates to staff about French-language services across government.
- Support the work of Acadian Affairs and the implementation of the French-Language Services Act by ensuring continued departmental representation on the French-Language Services Coordinating Committee, and sub-committees as needed.
- Contribute to the Government's annual progress report on French-Language Services.
- Increase the visibility of the *Bonjour!* program and promote the *Awards of Excellence for French Services* among employees.

Strategic Objective 2 – Availability and accessibility of French-language services

Increase the prevalence and awareness of French-language services through active offer, communications, printed and electronic materials, and by increasing the capacity of the public service to offer services in French.

Department's Goals and Objectives 2016-2017

2.1 Active offer and communications with the public:

- Continue to translate pertinent documents and web site content.
- Increase the visibility and promotion of the *Bonjour!* program.
- Increase active offers of services in French to clients.

2.2 Information materials: printed or electronic

- Increase French content on departmental websites.

2.3 Human resources:

- Increase employee awareness of and obligation to French-language services.
- Encourage staff training.

Planned Measures for 2016-2017

2.1 & 2.2 Active offer and communications with the public & Information materials (printed or electronic)

- Encourage staff to actively offer services in French.
- Identify employees who can offer services in French by displaying Bonjour! signage and pins.
- Translate documents in accordance with the guidelines.
- Continue to post public documents online on departmental websites as they are translated, according to subject matter and budget.

2.3 Human Resources

- Include information on French-language resources in the annual New Employee Orientation Session.
- Continue to support French language training and cultural awareness workshops offered to employees.
- Conduct an annual survey to have up-to-date information on capacity and proficiency of employees in French.

Strategic Objective 3 – Community engagement and outreach

Encourage the participation of the Acadian and Francophone community in the development of government policies with a view to improving the delivery of services in French.

Department's Goals and Objectives 2016-2017

3.1 Public Engagement

- Meet the service needs of the Acadian and francophone community.

3.2 Community Development and Growth

- Assist Acadian and francophone communities with available resources.

Planned Measures for 2016-2017

3.1 Public Engagement

- Consult on the addition of French services by work units where requested.
- Consult the guidelines established by Acadian Affairs for province-wide consultations and share requirements as consultation plans are being developed.
- Encourage dialogue between our departments and stakeholders of Acadian and francophone communities.

3.2 Community Development and Growth

- Support community, cultural and economic initiatives of the Acadian and francophone communities according to budgets.
- Ensure representation of departments to relevant community events and meetings.

Priorities of the Acadian and Francophone Community

The Departments of Agriculture and Fisheries and Aquaculture recognizes the importance of the Acadian and Francophone communities and is committed to working with them to advance the agriculture and fish industries within these communities. The Departments will continue to consult and seek input from Acadian Affairs to develop ways to further our efforts to improve our support through French language capacity and making resources available in French.

Contribution to the Preservation and Growth of the Acadian and Francophone Community

The Departments' French Language Service plan outlines the steps that will be taken to further the French language services to the Acadian and Francophone community. Through this on-going work, the Departments strive to preserve and grow the Acadian and Francophone communities in Nova Scotia.